

## 團體活動 / Upcoming Events

1/3 (星期五)	晚上六時半	耶穌聖心會主辦聖心彌撒以感謝耶穌聖心的大愛。誠邀各位參加。	亞洲中心
6/3 (星期三)	晚上八時	聖灰禮儀彌撒 (十四歲及以上者需守小齋，十八歲至五十九歲者需守大小齋)	亞洲中心
16/3 (星期六)	早上九時三十分	耶穌聖心會誠意邀請大家一起參與玫瑰灣至尼爾森公園漫步。沿着海岸線修建的步道，可以看到悉尼港灣的各種景色，一路上風光無限，舒服自在。第一個集合地點和時間是 Circular Quay Wharf No. 2 上午九時三十分。第二個集合地點和時間是 Rose Bay Wharf 上午十時十五分。請攜帶水、太陽油、太陽眼鏡、帽、午餐。歡迎大家踴躍參加。查詢及報名請聯絡 George Wong 電話 0407 525 618 或 Helen Wong 0416 565 076。	

1/3 (Fri)	6:30pm	Mass to thank the great love of the Sacred Heart of Jesus. All are welcome.	Asiana Centre
6/3 (Wed)	8:00pm	Ash Wednesday Mass (Fasting for those between 18 and 59 and Abstinence for those 14 or older.)	Asiana Centre
16/3 (Sat)	9:30am	Sacred Heart of Jesus Group will be organising a walk from Rose Bay to Nielsen Park. The easy Hermitage Foreshore track offers up stunning view of Sydney's harbour, islands and icons. Meeting points: Circular Quay Wharf #2 at 9:30am, Rose Bay Wharf at 10:15am. All are welcome. Please bring drinking water, sunscreen, sunglasses, hat and packed lunch. Please contact George Wong on 0407 525 618 or Helen Wong on 0416 565 076 for details and registration.	

## 報告 News

在亞洲中心小聖堂安放新一批已亡親友紀念名牌儀式將於四月六日星期六下午四時清明節感恩祭之後舉行。有意為已亡親友安放紀念名牌的信友，請於三月四日前聯絡 Anthony 姚先生 0433 780 103 / 9797-8930 或 Thomas 黃先生 0414 341 361 / 9554-8535。電郵: <a href="mailto:a_iu@hotmail.com">a_iu@hotmail.com</a> 或 <a href="mailto:thomas_y_wong@yahoo.com.au">thomas_y_wong@yahoo.com.au</a> 。
<b>以色列+約旦十二天朝聖之旅</b> 五月由北京出發，隨團神師：方濟會路勇神父。 詳情請聯絡 Simon Liu 0411377618 或 Candy Lui 0437695744
粵語成人慕道班已於二月十日開辦新班。現繼續招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。歡迎各位參加。
每月一次的查經聚會分別在亞洲中心和 Sylvania 舉行。歡迎信友參加。有興趣者請向盧太 0410 342 890 (亞洲中心) 和程先生 (Sylvania) 0412 031 335 查詢。

The next installation of memorial plaques for deceased relatives and friends in St Joseph's Chapel, Asiana Centre will be held on Saturday, 6th of April after the Eucharist for Ching Ming Festival at 4 pm. Please apply before 4th of March. Contact Anthony Iu 0433 780 103 / 9797-8930 or Thomas Wong 0414 341 361 / 9554-8535. Emails: <a href="mailto:a_iu@hotmail.com">a_iu@hotmail.com</a> or <a href="mailto:thomas_y_wong@yahoo.com.au">thomas_y_wong@yahoo.com.au</a> .
New Cantonese Catechumen class has commenced on 10 February 2019 and is still accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. All are welcome to join us.
Monthly Bible sharing meeting held at Asiana Centre, Ashfield and Sylvania. All are welcome. Please contact Mrs. Lo at 0410 342 890 and Mr. Ching at 412 031 335 for details.

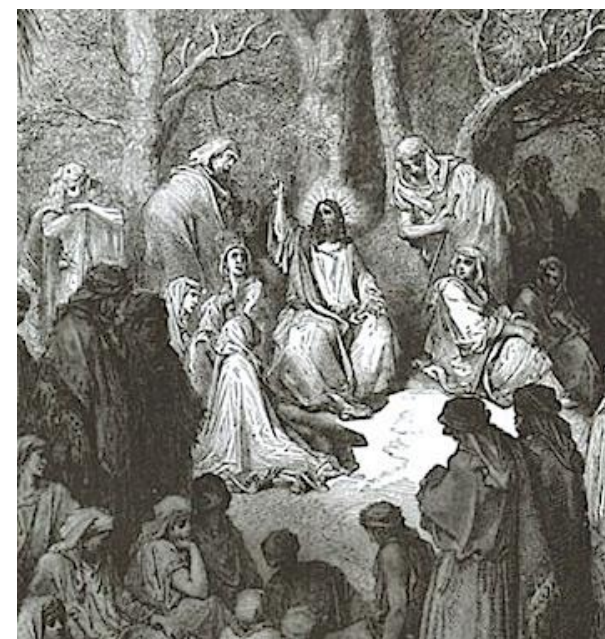


# 天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131  
 電子郵件: [info@ccpc.net.au](mailto:info@ccpc.net.au) 互聯網網址: [www.ccpc.net.au](http://www.ccpc.net.au) Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135  
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786  
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077  
 修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068  
 Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

常年期第七主日 (丙年) 2019年2月24日

February 24<sup>th</sup> 2019 7th Sunday of Ordinary Time (Year C)



Gustav Dore,  
Sermon on the Mount detail,  
1866

*"To you who hear, I say, love your enemies, do good to those who hate you, bless those who curse you, pray for those who mistreat you."*

(Luke 6:27-28)

「應愛你們的仇人，善待那惱恨你們的人；應祝福那詛咒你們的人；為毀謗你們的人祈禱。」

(路加福音 6:27-28)

### 下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 <sup>st</sup> reading	讀經一:	德訓篇	Sirach 27:5-8
2 <sup>nd</sup> reading	讀經二:	格林多人前書	1 Cor 15:54-58
Gospel	福音:	路加福音	Lk 6:39-45

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);  
 星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)  
 星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)  
 九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心  
 每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心  
 明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心  
 修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心  
 領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

## 教宗：“在天之父”的愛

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各 2 月 20 日上午在保祿六世大廳主持週三公開接見活動，在要理講授中繼續以《天主經》為主題，省思了我們的“在天之父”。教宗強調，天主“愛我們”、“愛我”。“即使我們的父母不愛我們，在天上卻有愛我們的天主，世上任何人從未、也絕對無法像祂那樣愛我們”。

教宗引用依撒意亞先知的話，說明“天主的愛永恒不變”：“婦女豈能忘掉自己的乳嬰？初為人母的，豈能忘掉親生的兒子？縱然她們能忘掉，我也不能忘掉你啊？看哪！我已把你刻在我的手掌上”（依四九 15-16）。

教宗解釋道：“天主的愛好似一位母親的愛，母親絕不會忘記自己的兒子。要是母親忘記了呢？天主說‘我絕不會忘記’。這就是天主完美的愛，我們就這樣蒙受了祂的愛。因此，即使我們在人世間所有的愛都已粉碎，手裡除了灰塵外什麼也沒留下，我們眾人仍總是擁有天主獨特且炙熱的愛。”

談到祈禱的主題，教宗說，祈禱必須進入“天主父”的奧秘，明認“天主是你的父親”，否則“你就不要祈禱”。倘若我們不由自主地想到自己父母的形象，我們就必須予以淨化和修正，因為“父母的形象出自我們的文化及個人的歷史背景，並影響我們同天主的關係”（《天主教教理》2779 號）。

教宗表示，“我們每個人的父母都不是完美的”，我們也“絕不會是完美的父母或牧人”，因為我們愛的關係經常“被占有或操縱別人的慾望所汙染”，因此有時“愛的表明能轉為憤怒和仇恨的情緒”。“這兩個人上星期還相愛得如此熱烈，如今卻彼此恨得要死：這樣的事我們每天都會看到”，因為在我們內的怨恨根源時而會冒出來行惡。

天主的愛乃是在天之父的愛，正如耶穌在《天主經》中所教導的那樣，這是一種徹底的愛，我們在現世生活中“僅能以不完美的方式感受到這愛”。此外，“在天上”並不意味著一種“遠離”，而是“一種截然不同的愛、另一個幅度的愛、不厭其煩的愛及永遠存留的愛”。我們只需呼喚“我們的天父”，我們就能蒙受祂的愛。

教宗最後勉勵眾人，說道：“你們不要擔心！我們任何人都不孤獨。即使你在世上的父親不幸忘記了你，而你對他也懷有怨恨，你仍能感受到基督信仰極其重要的經驗：那就是知道你是蒙天主厚愛的子女，人世間的任何事物都不能削弱祂對你無限深情的愛。”

## Pope: God the Father loves us like no one else can

(Vatican news) Pope Francis during his continuing catechesis on the Lord's Prayer at the Wednesday General Audience tells pilgrims, that “when we feel that hunger to love God, we are responding to the invitation to know God as ‘Father’.”

Continuing his catechesis on the “Our Father”, on Wednesday, the Pope told the pilgrims gathered in the Paul VI hall that the first step of Christian prayer is to enter into the mystery of God’s paternity.

Pope Francis explained that in order to understand how God is “Father”, we think of our own parents. But, he noted, that no parent is perfect and we all have our defects.

### *God's love comes from a heavenly Father*

The Pontiff went on to say that when we talk about God as “Father”, we need to go beyond the earthly image, because God’s love comes from a heavenly Father. Yet, we only experience this total divine love – in this life – in an imperfect way, for our human love is wounded.

He said, “we always live our relationships of love under the sign of our limitations and also of our own selfishness, so they are often polluted by the desire to possess or manipulate the other”.

We are all beggars of Love

"Men and women are eternally Beggars of Love”, the Pope emphasized, “they seek a place where they can finally be loved, but they can't find it.”

God’s love, on the other hand, said Pope Francis, is a perfect kind of love because He loves every single person in a way that no one on earth ever can.

When we feel that hunger to love God, underlined the Pope, we are responding to the invitation to know God as “Father”.

During his catechesis Pope Francis also said, “You can't pray like parrots. Either you enter into the mystery, in the awareness that God is your Father, or you do not pray.”